ISSN 1725-261X

Euroopan unionin virallinen lehti

L 112

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

51. vuosikerta

24. huhtikuuta 2008

Sisältö

I *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista*

ASETUKSET

★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 362/2008, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2008, yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU–SILC) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 täytäntöönpanosta aineellista puutetta koskevien toissijaisten tavoitemuuttujien vuoden 2009 luettelon osalta** [1] 1

Komission asetus (EY) N:o 363/2008, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 12

★ **Komission asetus (EY) N:o 364/2008, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 716/2007 täytäntöönpanosta ulkomaisia osakkuus- ja tytäryhtiöitä koskevien tilastojen teknisen toimitusmuodon ja jäsenvaltioille myönnettävien poikkeuksien osalta** 14

★ **Komission asetus (EY) N:o 365/2008, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 577/98 säädetyn työvoimaa koskevan otantatutkimuksen lisäkysymyksiä koskevasta vuosien 2010, 2011 ja 2012 ohjelmasta** [1] 22

[1] ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

II *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista*

PÄÄTÖKSET

Neuvosto

2008/325/EY, Euratom:

★ **Neuvoston päätös, tehty 18 päivänä huhtikuuta 2008, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean belgialaisen jäsenen nimeämisestä** 25

Komissio

2008/326/EY:

★ **Komission päätös, tehty 11 päivänä huhtikuuta 2008, Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on kolmannessa maassa, palkkoihin 1 päivästä helmikuuta 2007, 1 päivästä maaliskuuta 2007, 1 päivästä huhtikuuta 2007, 1 päivästä toukokuuta 2007 ja 1 päivästä kesäkuuta 2007 sovellettavien korjauskertoimien mukauttamisesta** 26

2008/327/EY:

★ **Komission päätös, tehty 21 päivänä huhtikuuta 2008, yhteisön taloudellisesta tuesta vuosina 2006 ja 2007 *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. -puuntuhoojan (mäntyankeroisen) torjumisesta Portugalille aiheutuneisiin menoihin tehdyn päätöksen 2006/923/EY tietyistä säännöksistä poikkeamisesta** *(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1444)* 29

SOPIMUKSET

Neuvosto

★ **Ilmoitus kirjeenvaihtona tehdyn Euroopan yhteisön ja Ukrainan välisen vientitulleja koskevan sopimuksen voimaantulosta** 31

Oikaisuja

★ **Oikaistaan komission direktiivi 83/190/ETY, annettu 28 päivänä maaliskuuta 1983, pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden kuljettajan istuinta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 78/764/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen (EYVL, Erityispainos 1994, Alue 13, Nide 12, s. 159)** 32

FI

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 362/2008,

annettu 14 päivänä huhtikuuta 2008,

yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU–SILC) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 täytäntöönpanosta aineellista puutetta koskevien toissijaisten tavoitemuuttujien vuoden 2009 luettelon osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU–SILC) 16 päivänä kesäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 ([1]) ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan f alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksella (EY) N:o 1177/2003 vahvistetaan yhteiset puitteet sellaisten yhteisön tulo- ja elinolotilastojen järjestelmälliselle tuottamiselle, jotka sisältävät vertailukelpoiset ja ajantasaiset tuloja sekä köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen tasoa ja rakennetta koskevat poikkileikkaus- ja pitkittäistutkimuksiin perustuvat kansalliset ja Euroopan unionin tason tiedot.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1177/2003 15 artiklan 2 kohdan f alakohdan mukaan täytäntöönpanotoimenpiteet, jotka koskevat vuosittain EU–SILC-tutkimuksen poikkileikkausosioon sisällytettävien toissijaisten tutkimuskohteiden ja tavoitemuuttujien luetteloa, ovat tarpeen. Niiden toissijaisten tavoitemuuttujien luettelo, jotka sisältyvät aineellista puutetta koskevaan moduuliin, olisi vahvistettava vuodelle 2009. Lisäksi olisi vahvistettava tähän luetteloon liittyvät muuttujien koodit ja määritelmät.

(3) Tilasto-ohjelmakomitea ei ole antanut puoltavaa lausuntoa. Näin ollen komission on asetuksen (EY) N:o 1177/2003 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti viivytyksettä toimitettava neuvostolle ehdotus tarpeellisista toimenpiteistä ja ilmoitettava asiasta Euroopan parlamentille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä vahvistetaan yhteisön tulo- ja elinolotilastojen (EU–SILC) poikkileikkausosioon sisällytettävä aineellista puutetta koskevan moduulin toissijaisten tavoitemuuttujien luettelo sekä muuttujakoodit ja määritelmät vuodelle 2009.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

([1]) EUVL L 165, 3.7.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 14 päivänä huhtikuuta 2008.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
I. JARC

LIITE

Tässä asetuksessa sovelletaan yksikköjä, tiedonkeruumenetelmiä, viitejaksoja ja määritelmiä seuraavasti:

1. **YKSIKÖT**

Tavoitemuuttujat liittyvät kolmentyyppisiin yksiköihin:

Asumiseen, ympäristöön, taloudelliseen stressiin ja kestokulutushyödykkeisiin (lukuun ottamatta matkapuhelinten omistamista) liittyviä muuttujia pyydetään kotitalouksien tasolla ja ne viittaavat koko kotitalouteen.

Matkapuhelimen omistamista, perustarpeita, täyttymättömiä tarpeita sekä vapaa-ajan toimintaa ja sosiaalista toimintaa koskevat tiedot luokassa "aikuisiin liittyvät kysymykset" on toimitettava jokaisesta nykyisestä kotitalouden jäsenestä tai tarvittaessa kaikista vähintään 16-vuotiaista otoshenkilöistä.

Lapsiin liittyvät kysymykset koskevat kaikkia alle 16-vuotiaita, ja niiden on oltava yhdenmukaisia asetuksessa (EY) N:o 1177/2003 tarkoitetun tiedonkeruun kanssa.

Kotitalouden otoshenkilön on vastattava kysymyksiin alle 16-vuotiaiden lasten ryhmän osalta. Jos kyseinen tavara puuttuu vähintään yhdeltä lapselta, se katsotaan puuttuvan kotitalouden koko lapsiryhmältä.

2. **TIEDONKERUUMENETELMÄT**

Kotitalouksien tasolla pyydettävien muuttujien (jäljempänä olevan luettelon 1 jakso) osalta tiedonkeruumenetelmänä on kotitalouden otoshenkilön henkilökohtainen haastattelu.

Yksilöiden tasolla pyydettävien muuttujien (jäljempänä olevan luettelon 2 jakso) osalta tiedonkeruumenetelmänä on kaikkien vähintään 16-vuotiaiden kotitalouden nykyisten jäsenten tai tarpeen mukaan jokaisen otoshenkilön henkilökohtainen haastattelu.

Lapsia koskevien muuttujien (jäljempänä olevan luettelon 3 jakso) osalta tiedonkeruumenetelmänä on kotitalouden otoshenkilön henkilökohtainen haastattelu.

Kerättävän tiedon luonteen vuoksi tiedonkeruu sallitaan ainoastaan henkilökohtaisin haastatteluin (sijaishaastatteluin poikkeustapauksissa, joissa henkilö on tilapäisesti poissa tai kykenemätön vastaamaan).

3. **VIITEAJAT**

Kaikkien tavoitemuuttujien viiteaikana on nykyinen tilanne, lukuun ottamatta kotitalouden asunnonvaihdon todennäköisyyttä koskevaa kahta muuttujaa, joilla viitataan seuraaviin kuuteen kuukauteen sekä täyttymättömiä tarpeita ja yleis- ja erikoislääkärissä käyntejä koskeviin muuttujiin, joilla viitataan viimeisiin 12 kuukauteen.

4. **MÄÄRITELMÄT**

1) **Asumiseen liittyvät kysymykset**

a) Asunnon vaihto

— Viiteaika on "seuraavat 6 kuukautta". Jos kotitalouden asunnonvaihtoon on useita syitä, pääasiallinen syy on mainittava.

— Häätö tai ulosotto: pakko muuttaa oikeudellisista syistä.

— Taloudelliset vaikeudet: ongelmat vuokran tai asuntolainan (korkojen ja lyhennysten) maksamisessa.

— Perhesyyt: siviilisäädyn tai parisuhteen muutokset, oman kotitalouden perustaminen, muutto vanhempien tai asuinkumppanin mukana, parempien koulutus- tai hoitopaikkojen järjestäminen lapsille tai muille huollettaville.

— Ansiotyöhön liittyvät syyt: uuden työn aloittaminen tai nykyisen työpaikan siirtyminen, työnhaku tai työttömyys, muutto lyhyemmän tai helpomman matkan päähän työpaikasta, eläkkeelle siirtyminen.

— Muut syyt: asumiseen liittyvät syyt: halu vaihtaa asumis- tai hallintaoikeusmuotoa, halu saada parempi talo tai asunto, paremman tai sellaisen asuinalueen etsiminen, jossa esiintyy vähemmän rikollisuutta, opiskeluun liittyvät syyt (opiskelun alkaminen tai päättyminen), terveydelliset ja muut syyt.

b) Tilanpuute: muuttuja liittyy otoshenkilön mielipiteeseen tai tuntemukseen asunnon tilanpuutteesta.

2) **Ympäristöön liittyvät kysymykset**

a) Saavutettavuus: saavutettavuus liittyy kotitalouden käyttämiin fyysisiin ja teknisiin sekä rahoitukseen ja terveyteen liittyviin palveluihin. Palvelujen saavutettavuuden arviointiperusteita ovat fyysinen ja tekninen pääsy palveluihin ja aukioloajat, mutta eivät laatu, hinta ja muut sellaiset ominaisuudet. Näin ollen pääsyllä olisi tarkoitettava objektiivista ja fyysistä todellisuutta. Sen ei tulisi perustua subjektiiviseen tuntemukseen.

Pääsy olisi arvioitava suhteessa palveluihin, joita kotitalous tosiasiallisesti käyttää. Fyysinen pääsy olisi arvioitava etäisyyden mutta esimerkiksi liikuntarajoitteisten vastaajien osalta myös infrastruktuurin ja varustuksen perusteella.

Kotona käytettävissä olevat palvelut olisi myös otettava huomioon, jos kotitalous niitä tosiasiallisesti käyttää. Palvelujen saavutettavuutta on arvioitava riippumatta siitä, miten kotitaloudella on pääsy palveluun.

Otoshenkilön olisi vastattava koko kotitalouden osalta. Ellei otoshenkilö käytä palvelua, mutta kotitalouden muu jäsen käyttää tai muut jäsenet käyttävät, otoshenkilön olisi arvioitava pääsyä kyseis(t)en jäsen(t)en osalta.

b) Joukkoliikenne: bussi, metro, raitiovaunu ja vastaavat.

c) Posti- ja pankkipalvelut: kirjeiden ja pakettien lähettäminen ja vastaanottaminen, käteisen nostaminen, tilisiirrot ja laskujen maksaminen. Myös teknisellä pääsyllä voisi olla merkitystä. Arviointiin tulisi sisältyä myös pääsy tele- tai verkkopankkiin, jos niitä kotitaloudessa käytetään. Pääsyä on arvioitava sen mukaan, miten helppoa/-vaikeaa on tehdä tilisiirtoja tai nostaa käteistä riippumatta siitä, onko käytetty tele- tai verkkopankkia tai asioitu pankissa tai postissa.

3) **Kestokulutushyödykkeet**

Kestokulutushyödykkeiden omistaminen liittyy tietyn tuotteen tai palvelun saatavuuteen kotitalouden yksityistä käyttöä varten. Se voi olla vuokrattu tai yhteiskäytössä. Jos tuoteon yhteiskäytössä, sen olisi oltava helposti ja kotitalouden tarpeita vastaavalla tavalla saatavana.

4) **Perustarpeet**

a) Jalkineet: tämä käsite on ymmärrettävä laajassa merkityksessä. Siihen voivat sisältyä saappaat, sandaalit, jne. kyseisen maan sääolojen mukaisesti.

5. **TIETOJEN TOIMITTAMINEN EUROSTATILLE**

”Aineelliseen puutteeseen” liittyvät toissijaiset tavoitemuuttujat olisi toimitettava Eurostatille kotitaloustiedostossa (H) ja henkilökohtaisia tietoja koskevassa tiedostossa (P) ensisijaisten tavoitemuuttujien jälkeen.

TUTKIMUSKOHTEET JA TAVOITEMUUTTUJIEN LUETTELO

Moduuli 2009		**Aineellinen puute**
Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
1. ***Kotitalouksien tasolla kysytyt kotitalouksia koskevat kysymykset***		
1.1 *Asuminen kotitalouksien tasolla*		
HD010		**Asuinpaikassa on juokseva kuuma vesi**
	1	Kyllä
	2	Ei
HD010_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
HD020		**Kotitalouden asunnonvaihdon todennäköisyys**
	1	Kyllä
	2	Ei
HD020_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
HD025		**Tärkeimmät syyt asunnonvaihdon todennäköisyydelle**
	1	Kotitalouden on pakko muuttaa, koska vuokranantaja on antanut / aikoo antaa irtisanomisilmoituksen vuokrasopimuksen päättyessä
	2	Kotitalouden on pakko muuttaa, koska vuokranantaja on antanut / aikoo antaa irtisanomisilmoituksen virallisen vuokrasopimuksen puuttuessa
	3	Kotitalouden on pakko muuttaa häädön tai ulosoton vuoksi
	4	Kotitalouden on pakko muuttaa taloudellisten vaikeuksien johdosta
	5	Kotitalous aikoo muuttaa perhesyistä
	6	Kotitalous aikoo muuttaa työllisyyteen liittyvistä syistä
	7	Kotitalous aikoo muuttaa muista syistä
HD025_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (HD020=2)
HD030		**Tilanpuute asunnossa**
	1	Kyllä
	2	Ei
HD030_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
VAPAAEHTOINEN: Asuminen kotitalouksien tasolla		
HD035		**Asunnon koko neliömetreinä**
	0-999	Neliömetrit
HD035_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
1.2 *Ympäristö kotitalouksien tasolla*		
HD040		**Ympäristö roskainen**
	1	Hyvin usein
	2	Usein
	3	Joskus
	4	Harvoin tai ei koskaan

Moduuli 2009		Aineellinen puute
Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
HD040_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
HD050		**Julkista omaisuutta (bussipysäkit, katulamput, jalkakäytävät jne.) rikottu ympäristössä.**
	1	Hyvin usein
	2	Usein
	3	Joskus
	4	Harvoin tai ei koskaan
HD050_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
HD060		**Joukkoliikenteen saavutettavuus**
	1	Suuria vaikeuksia
	2	Jonkin verran vaikeuksia
	3	Hyvä
	4	Erittäin hyvä
HD060_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (kotitalous ei käytä joukkoliikennettä)
HD070		**Posti- ja pankkipalvelujen saavutettavuus**
	1	Suuria vaikeuksia
	2	Jonkin verran vaikeuksia
	3	Hyvä
	4	Erittäin hyvä
HD070_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (kotitalous ei käytä palveluja)
1.3 *Taloudellinen stressi kotitalouksien tasolla*		
HD080		**Kuluneiden huonekalujen vaihtaminen**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska kotitaloudella ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD080_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
1.4 *Kestokulutushyödykkeet kotitalouksien tasolla*		
HD090		**Internet-yhteys**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska kotitaloudella ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD090_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu

Moduuli 2009		Aineellinen puute
Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
2. ***Yksilötasolla kysytyt kysymykset***		
2.1 *Kestokulutushyödykkeet yksilötasolla*		
PD010		**Matkapuhelin**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
PD010_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-3	Muu kuin otoshenkilö
2.2 *Perustarpeet yksilötasolla*		
PD020		**Joidenkin uusien vaatteiden (ei käytettyinä ostettujen) hankkiminen kuluneiden tilalle**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
PD020_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-3	Muu kuin otoshenkilö
PD030		**Kaksi paria sopivia kenkiä (ml. jokasään kengät)**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
PD030_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-3	Muu kuin otoshenkilö
2.3 *Täyttymättömät perustarpeet yksilötasolla*		
PD040		**Käynnit yleis- ja erikoislääkärissä lukuun ottamatta hammas- ja silmälääkäreitä viimeisten 12 kuukauden aikana**
	1	Ei lainkaan
	2	1–2 kertaa
	3	3–5 kertaa
	4	6–9 kertaa
	5	10 kertaa tai enemmän
PD040_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-3	Muu kuin otoshenkilö
2.4 *Vapaa-ajan toiminta ja sosiaalinen toiminta yksilötasolla*		
PD050		**Ystävien/perheen tapaaminen vähintään kerran kuussa juoman/aterian merkeissä**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä

Moduuli 2009		Aineellinen puute
Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
PD050_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-3	Muu kuin otoshenkilö
PD060		**Säännöllinen vapaa-ajan toiminta (esim. urheilu, elokuvat, konsertit)**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
PD060_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-3	Muu kuin otoshenkilö
PD070		**Kuluttaa viikoittain jonkin verran rahaa itseensä**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
PD070_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-3	Muu kuin otoshenkilö
3. ***Kotitalouksien tasolla kysytyt lapsia koskevat kysymykset***		
3.1 *Kotitalouden kaikkien lasten perustarpeet*		
HD100		**Joitakin uusia (ei käytettyinä ostettuja) vaatteita**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD100_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
HD110		**Kaksi paria sopivia kenkiä (ml. jokasään kengät)**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD110_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
HD120		**Tuoreita hedelmiä ja vihanneksia kerran päivässä**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD120_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)

Moduuli 2009		Aineellinen puute
Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
HD130		**Kolme ateriaa päivässä**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD130_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
HD140		**Yksi liha-, kana- tai kala-ateria (tai vastaava kasvisateria) vähintään kerran päivässä**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD140_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
3.2 *Kotitalouden kaikkien lasten koulutus- ja vapaa-ajan tarpeet*		
HD150		**Ikätasoa vastaavia kirjoja kotona**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD150_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
HD160		**Ulkoiluvälineet (polkupyörä, rullaluistimet jne.)**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD160_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
HD170		**Sisäpelit (kehittävät vauvalelut, rakennuspalikat, lautapelit, tietokonepelit jne.)**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD170_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
HD180		**Säännöllinen vapaa-ajan toiminta (uinti, musiikki, nuorisojärjestöt jne.)**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä

Moduuli 2009		**Aineellinen puute**
Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
HD180_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
HD190		**Juhlien vietto (syntymä- ja nimipäivät, uskonnolliset juhlat jne.)**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD190_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
HD200		**Ystävien kutsuminen ajoittain kylään leikkimään ja syömään**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD200_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
HD210		**Osallistuminen maksullisiin koulun retkiin ja tapahtumiin**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä
HD210_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita** lapsia)
HD220		**Sopiva opiskelu- tai läksyjenlukupaikka**
	1	Kyllä
	2	Ei
HD220_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita** lapsia)
HD230		**Lähinaapurustossa turvallinen ulkoleikkipaikka**
	1	Kyllä
	2	Ei
HD230_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
VALINNAINEN: 3.2 *Kotitalouden kaikkien lasten koulutus- ja vapaa-ajan tarpeet*		
HD240		**Pääsy vähintään viikon lomalle vuodessa**
	1	Kyllä
	2	Ei, koska ei ole varaa
	3	Ei, muusta syystä

Moduuli 2009		**Aineellinen puute**
Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
HD240_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
VALINNAINEN: 3.3 *Kotitalouden kaikkien lasten lääkinnälliset tarpeet*		
HD250		**Jätetty käymättä yleis- tai erikoislääkärillä, vaikka se olisi ollut tarpeen**
	1	Kyllä, ainakin yhdessä tapauksessa
	2	Ei, ei yhtään tapausta
HD250_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
HD255		**Tärkein syy sille, ettei yleis- tai erikoislääkärissä käyty**
	1	Henkilöllä ei varaa (liian kallis)
	2	Jonotuslista
	3	Ei vapaata työstä tai muiden lasten tai muiden henkilöiden hoidosta
	4	Pitkät matkat / ei liikennevälineitä
	5	Muu syy
HD255_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (HD260=2)
HD260		**Jätetty käymättä hammaslääkärillä, vaikka se olisi ollut tarpeen**
	1	Kyllä, ainakin yhdessä tapauksessa
	2	Ei, ei yhtään tapausta
HD260_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (ei **alle 16-vuotiaita**) lapsia)
HD265		**Tärkein syy sille, ettei hammaslääkärillä käyty**
	1	Henkilöllä ei varaa (liian kallis)
	2	Jonotuslista
	3	Ei vapaata työstä tai muiden lasten tai muiden henkilöiden hoidosta
	4	Pitkät matkat / ei liikennevälineitä
	5	Muu syy
HD265_F	*1*	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei sovelleta (HD270=2)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 363/2008,

annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008,

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ([1]) ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

(2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä huhtikuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston pääjohtaja

([1]) EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 23 päivänä huhtikuuta 2008 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi [1]	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	MA	55,6
	TN	109,0
	TR	110,2
	ZZ	91,6
0707 00 05	JO	178,8
	MK	112,1
	TR	111,3
	ZZ	134,1
0709 90 70	MA	92,6
	MK	78,5
	TR	103,7
	ZZ	91,6
0805 10 20	EG	49,5
	IL	62,4
	MA	58,6
	TN	62,7
	TR	53,7
	US	45,4
	ZZ	55,4
0805 50 10	AR	70,7
	EG	126,4
	IL	131,6
	MK	125,0
	TR	132,0
	US	121,6
	ZA	104,3
	ZZ	115,9
0808 10 80	AR	90,1
	BR	83,0
	CA	77,9
	CL	99,6
	CN	96,1
	MK	59,4
	NZ	118,1
	TR	69,6
	US	107,8
	UY	76,8
	ZA	77,3
	ZZ	86,9
0808 20 50	AR	89,5
	AU	88,5
	CL	94,5
	CN	72,6
	ZA	91,3
	ZZ	87,3

[1] Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi ”ZZ” tarkoittaa ”muuta alkuperää”.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 364/2008,

annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008,

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 716/2007 täytäntöönpanosta ulkomaisia osakkuus- ja tytäryhtiöitä koskevien tilastojen teknisen toimitusmuodon ja jäsenvaltioille myönnettävien poikkeuksien osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon ulkomaisten osakkuus- ja tytäryhtiöiden rakennetta ja toimintaa koskevista yhteisön tilastoista 20 päivänä kesäkuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 716/2007 ([1]), ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 716/2007 vahvistetaan yhteinen kehys ulkomaisten osakkuus- ja tytäryhtiöiden rakennetta ja toimintoja koskevien yhteisön tilastojen tuottamista varten.

(2) On tarpeen määrittää asetuksen (EY) N:o 716/2007 liitteissä I, II ja III lueteltujen, ulkomailla sijaitsevien osakkuus- ja tytäryhtiöiden liiketoimintaa koskevien tilastojen tietojen tekninen toimittamismuoto ja -menettely, jotta voitaisiin tuottaa jäsenvaltioiden kesken vertailukelpoisia ja yhdenmukaistettuja tietoja, pienentää tietojen toimittamisessa tapahtuvien virheiden riskiä ja nopeuttaa kerättyjen tietojen käsittelyä sekä niiden tarjoamista käyttäjille. Olisikin säädettävä täytäntöönpanon työkaluista, joita täydennetään osakkuus- ja tytäryhtiöitä koskevien tilastojen tuotantoa käsittelevään, säännöllisesti tarkastettavaan, Eurostatin suosituskäsikirjaan sisältyvillä ohjeilla.

(3) On myös tarpeen myöntää poikkeuksia asetuksen (EY) N:o 716/2007 säännöksiin, jotta jäsenvaltiot voivat tehdä tarvittavat mukautukset kansallisiin tilastojärjestelmiinsä. Tämä liittyy erityisesti uusien tilastorekisterien ja tiedonkeruumenetelmien kehittämiseen. Kotimaisten yritysten ulkomailla sijaitsevien osakkuus- ja tytäryhtiöiden liiketoimintaa koskevien tilastojen erityisongelmana on, että analyysissa käytettävä tilastoyksikkö ei vastaa raportoivaa yksikköä eikä sijaitse jäsenvaltioissa.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tilasto-ohjelmakomitean lausunnon mukaiset,

([1]) EUVL L 171, 29.6.2007, s. 17.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 716/2007 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu tekninen formaatti ulkomaisten yritysten kyseisessä maassa sijaitsevien osakkuus- ja tytäryhtiöiden liiketoimintaa koskevaa yhteistä moduulia varten vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on sovellettava 1 artiklassa tarkoitettua formaattia tietoihin, jotka koskevat asetuksen (EY) N:o 716/2007 liitteessä I olevassa 4 jaksossa tarkoitettua ensimmäistä viitevuotta ja sitä seuraavia vuosia.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 716/2007 9 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu tekninen formaatti kotimaisten yritysten ulkomailla sijaitsevien osakkuus- ja tytäryhtiöiden liiketoimintaa koskevaa yhteistä moduulia varten vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä II.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on sovellettava 3 artiklassa tarkoitettua formaattia tietoihin, jotka koskevat asetuksen (EY) N:o 716/2007 liitteessä II olevan 4 jakson 1 kohdassa tarkoitettua ensimmäistä viitevuotta ja sitä seuraavia vuosia.

5 artikla

Toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on välitettävä asetuksen (EY) N:o 716/2007 nojalla toimitettavat tiedot komissiolle (Eurostat) sähköisessä muodossa. Tietojen toimitusmuodon on oltava komission (Eurostat) täsmentämien tiedonsiirtostandardien mukainen. Tiedot on siirrettävä tai ladattava sähköisesti Eurostatin ylläpitämään keskitettyyn tietojen vastaanottopisteeseen.

Jäsenvaltioiden on pantava täytäntöön komission (Eurostat) antamat tiedonsiirtostandardit ja -suuntaviivat tämän asetuksen vaatimusten mukaisesti.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on jokaisen tiedonsiirron osalta toimitettava komissiolle (Eurostat) tarvittavat metatiedot sähköisessä muodossa ja osakkuus- ja tytäryhtiöitä koskevien tilastojen tuotantoa käsittelevän Eurostatin suosituskäsikirjan tuoreimmassa laitoksessa määritellyn rakenteen mukaisesti.

7 artikla

Asetuksen (EY) N:o 716/2007 9 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut poikkeukset vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä III.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta
Joaquín ALMUNIA
Komission jäsen

LIITE I

TEKNISET MÄÄRITTELYT ULKOMAISTEN YRITYSTEN KYSEISESSÄ MAASSA SIJAITSEVIEN OSAKKUUS- JA TYTÄRYHTIÖIDEN LIIKETOIMINTAA KOSKEVIEN TILASTOJEN TOIMITTAMISTA VARTEN

1. **Johdanto**

Tietuerakenteiden standardointi on olennaisen tärkeää tehokkaan tietojenkäsittelyn kannalta. Se on tarpeellinen vaihe, kun tuotetaan tietoja, jotka ovat komission (Eurostatin) määrittämien tiedonsiirtostandardien mukaisia.

Tiedot toimitetaan tietueista koostuvana tietoaineistona. Suuri osa yksittäisen tietueen sisältämästä tiedosta kuvaa varsinaisen tilastotiedon ominaispiirteitä (maa, viitevuosi, toimiala, maantieteellinen jaottelu jne.). Tieto itsessään on numero, joka voidaan merkitä tunnuksilla ja selittävillä alaviitteillä, joita käytetään lisättäessä selvityksiä tietoihin, jotka tarjoavat käyttäjille ylimääräistä tietoa esimerkiksi äärimmäisen merkittävistä muutoksista vuosien välillä. Kutakin tietosarjaa kohden on toimitettava yksi tiedosto.

Salassapidettävät tiedot on toimitettava siten, että tiedon todellinen arvo merkitään sille varattuun arvokenttään ja tietueeseen lisätään tunnus, joka ilmoittaa, että kyseessä on salassapidettävä tieto. Jäsenvaltioiden on toimitettava kaikki asetuksessa (EY) N:o 716/2007 määriteltyjen jaottelujen aggregaattitasot. Lisäksi tietoihin on sisällytettävä kaikki toissijaiset salassapitotunnukset kansallisella tasolla voimassa olevien luottamuksellisuussääntöjen mukaisesti.

Jäsenvaltioiden on toimitettava täydelliset tietokokonaisuudet kaikista toimitettavista tietosarjoista, myös tietueet kaikista tiedoista, joita edellytetään asetuksessa (EY) N:o 716/2007, jotka eivät ole saatavilla eli joita ei kerätä jäsenvaltiossa. Tiedot niistä toiminnoista/ilmiöistä, joita ei ole jäsenvaltiossa, olisi kirjattava nollana (koodi ”0” arvokentässä). Koodia ”0” voidaan käyttää arvokentässä myös ilmaisemaan toimintoja, jotka ovat olemassa mutta joiden tiedot ovat vähäisiä ja jotka tämän vuoksi pyöristetään nollaan. Rahamääräisen tiedon ilmoittamisessa käytetään yksikkönä tuhatta kansallisen valuutan yksikköä (euroalueen maissa tuhatta euroa). Euroalueeseen liittyvien maiden on ilmoitettava liittymisvuonna toimitettavat rahamääräiset tiedot euroina kansallisen valuutan sijaan.

2. **Tietokokonaisuuden tunnus**

Seuraavaa tietokokonaisuuden tunnusta käytetään ilmoitettaessa ulkomaisten yritysten kyseisessä maassa sijaitsevien osakkuus- ja tytäryhtiöiden liiketoimintaa koskevia tietoja:

Sarja 1G: SBSFATS_1GA1_A.

Sarja 1G2: SBSFATS_1GB1_A

3. **Tietorakenne ja kenttien määrittely**

Tässä osassa annetaan yleiskuvaus käytettävästä tietorakenteesta ja määritellään kentät, koodiluettelot ja attribuutit. Käytettävät koodit annetaan asetuksen (EY) N:o 716/2007 7 artiklassa tarkoitetussa osakkuus- ja tytäryhtiöitä koskevien tilastojen tuotantoa käsittelevän Eurostatin suosituskäsikirjan tuoreimmassa laitoksessa. Kaikki kentät olisi lähettävä, vaikka ne olisivat tyhjiä. Kentät ovat vasemmalta oikealle luettaessa seuraavat:

Kentän nro	Kentän tunnus (nimi)	Tyyppi ja koko	Määritelmä
1	Tietokokonaisuuden tunnus	AN2…3	Sarjan aakkosnumeerinen koodi asetuksen (EY) N:o 716/2007 liitteessä I olevan 3 jakson määritelmän mukaisesti, esim. 1G sarjalle 1G (maantieteellisen jaottelun taso 2-IN yhdistettynä toimialajaottelun tasoon 3) 1G2 sarjalle 1G2 (maantieteellisen jaottelun taso 3 yhdistettynä yritystoimintaan).
2	Viitevuosi	N4	Nelinumeroinen viitevuosi, esim. 2007.
3	Alueellinen yksikkö	AN2	Vastaa ilmoittavan maan koodia. Käytettävä koodi on NUTS0.
4	Kokoluokka	N2	Kokoluokan koodi, esim. 30 luokalle yhteensä.

Kentän nro	Kentän tunnus (nimi)	Tyyppi ja koko	Määritelmä
5	Toimiala	AN1…4	Toimintakohtaisen jaottelun mukainen aakkosnumeerinen tai numerokoodi NACE-nimikkeille ja vakioaggregaateille asetuksen (EY) N:o 716/2007 liitteessä III määritetyn toimintajaottelun tason 3 mukaisesti. Esimerkkinä toiminnan vakiokoodista on yritystoiminnan koodi BUS. Muut kuin vakiomuotoiset aggregaatit olisi osoitettava kentässä 14. NACE-koodien pisteet jätetään pois. Esim. kaivostoiminta ja louhinta merkitään koodilla C, elintarvikkeiden ja juomien valmistus koodilla 15 ja hotellit koodilla 551.
6	Ulkomaisia osakkuus- ja tytäryhtiöitä koskevien tilastojen tunnus	N2	30 lopullista määräysvaltaa käyttävän institutionaalisen yksikön maan osalta.
7	Lopullista määräysvaltaa käyttävän institutionaalisen yksikön maa	AN2	Maakoodi, joka ilmaisee maan, johon lopullista määräysvaltaa käyttävä institutionaalinen yksikkö on sijoittautunut. Koodit asetuksen (EY) N:o 716/2007 maantieteellisen jaottelun tasojen 2-IN ja 3 mukaisesti.
8	Ominaisuustiedot	AN4…5	Ominaisuustietojen koodi (EY) N:o 716/2007 liitteessä I olevan 2 jakson mukaisesti.
9	Tiedon arvo	AN1…12	Tiedon numeerinen arvo (negatiivisten arvojen eteen merkitään miinusmerkki) kokonaislukuna ilmoitettuna ilman desimaaleja. Arvoa ”na” käytetään, jos tietoja ei ole toimitettu, koska ne eivät ole saatavilla.
10	Laatutunnus	AN…1	R: tarkistetut tiedot, P: alustavat tiedot, W: heikkolaatuiset tiedot, joita käytetään laskettaessa yhteisön kokonaisarvoja mutta joita ei voida levittää kansallisella tasolla, E: estimoitu arvo. Samalla on toimitettava toteutetun tarkistuksen kuvaus.
11	Salassapitotunnus	AN…1	A B C, D, F, G, H osoittaa, että tiedot ovat luottamuksellisia, ja ilmaisee luottamuksellisuuden syyn A: Liian vähän yrityksiä B: Yksi yritys vallitsevana aineistossa C: Kaksi yritystä vallitsevana aineistossa D: Toissijaisesti salassa pidettävät tiedot, jotta tunnuksella A, B, C, F tai H osoitetut tiedot voidaan suojata F: Tiedot ovat luottamuksellisia p%-säännön soveltamisen vuoksi H: Tiedot, joita ei julkaista kansallisella tasolla, koska katsotaan, että ne ovat arkaluonteisia, tai koska pyritään suojaamaan tietoja, joita ei edellytetä asetuksessa (EY) N:o 716/2007 (manuaalisesti käsiteltävät salassa pidettävät tiedot).
12	Vallitseva asema/osuus suurin yksikkö	N…3	Numeerinen arvo, joka on pienempi tai yhtä suuri kuin 100 ja joka osoittaa tiedoissa vallitsevina olevien yhden tai kahden yrityksen prosenttiosuuden, minkä vuoksi tiedot ovat salassa pidettäviä. Arvo pyöristetään lähimpään kokonaislukuun: esim. 90,3 pyöristetään 90:ksi. 94,5 pyöristetään 95:ksi. Kenttää käytetään vain silloin, kun edeltävään kenttään on salassapitotunnukseksi merkitty joko B tai C. Jos edeltävään kenttään on merkitty F, tähän kenttään olisi sisällytettävä suurimman yrityksen osuus.
13	Toiseksi suurimman yksikön osuus	N…3	Numeerinen arvo, joka on pienempi tai yhtä suuri kuin 100. Tätä kenttää on käytettävä, kun kentässä 11 käytetään salassapitotunnusta F; tähän kenttään pitäisi sisällyttää toiseksi suurimman yrityksen osuus.

Kentän nro	Kentän tunnus (nimi)	Tyyppi ja koko	Määritelmä
14	NACE-koodeista muodostetut aggregaatit	AN…40	Tätä kenttää on käytettävä useiden NACE-koodien muista kuin vakiomuotoisista aggregaateista.
15	Yksikkö, jona arvo on ilmoitettu	AN3…4	Tätä kenttää voidaan käyttää osoittamaan, onko käytetty muita kuin vakiomuotoisia yksiköitä: Käytetään seuraavia koodeja: UNIT: yksiköt muille kuin rahamääräisille tiedoille KEUR: tuhatta euroa euroalueeseen kuuluvien maiden rahamääräisiä tietoja varten KNC: tuhatta kansallista valuuttayksikköä euroalueeseen kuulumattomien maiden rahamääräisiä tietoja varten
16	Alaviite	AN…250	Vapaamuotoinen tietoja koskeva viite, joka voidaan julkaista menetelmäviitteenä/lisäselvityksinä, jotka tukevat annettujen tietojen ymmärtämistä.

HUOM: AN = aakkosnumeerinen (esim. AN…8 – aakkosnumeerinen, enintään 8 merkkiä, mutta kenttä voi olla tyhjä, AN1…8 – aakkosnumeerinen, jossa vähintään 1 ja enintään 8 merkkiä, AN1 – aakkosnumeerinen, täsmälleen yksi merkki); N = numeerinen (esim. N1 – numeerinen täsmälleen yksi merkki).

LIITE II

TEKNISET MÄÄRITTELYT KOTIMAISTEN YRITYSTEN ULKOMAILLA SIJAITSEVIEN OSAKKUUS- JA TYTÄRYHTIÖIDEN LIIKETOIMINTAA KOSKEVIEN TILASTOJEN TOIMITTAMISTA VARTEN

1. **Johdanto**

Tietuerakenteiden standardointi on olennaisen tärkeää tehokkaan tietojenkäsittelyn kannalta. Se on tarpeellinen vaihe, kun tuotetaan tietoja, jotka ovat komission (Eurostatin) määrittämien tiedonsiirtostandardien mukaisia.

2. **Tietokokonaisuuden tunnus**

Seuraavaa tietokokonaisuuden tunnusta käytetään ilmoitettaessa kotimaisten yritysten ulkomailla sijaitsevien osakkuus- ja tytäryhtiöiden liiketoimintaa koskevia tietoja:

DSI+BOP_FATS_A

3. **Tietorakenne, koodiluettelot ja attribuutit**

Tässä osassa annetaan yleiskuvaus käytettävistä tietorakenteesta, koodiluetteloista ja attribuuteista. Käytettävät koodit ovat asetuksen (EY) N:o 716/2007 7 artiklassa tarkoitetussa osakkuus- ja tytäryhtiöitä koskevien tilastojen tuotantoa käsittelevän Eurostatin suosituskäsikirjan ja Eurostatin maksutaseoppaan tuoreimmassa laitoksessa. Kaikki kentät olisi lähettävä, vaikka ne olisivat tyhjiä.

Kentät ovat vasemmalta oikealle luettaessa seuraavat:

Kentän nro	Kentän tunnus (nimi)	Koodiluettelon tai käsitteen nimi	Tyyppi ja koko	Määritelmä
1	Tiheys	CL_FREQ	AN1	Sarjan tiheys
2	Viitealue tai ilmoittaja	CL_AREA_EE	AN2	Mitattavaan talousilmiöön liittyvä maa tai maiden maantieteellinen/poliittinen ryhmä.
3	Korjausindikaattori	CL_ADJUSTMENT	AN1	Osoittaa, onko tietoihin sovellettu kausikorjausta ja/tai työpäiväkorjausta
4	Tiedon tyyppi	CL_DATA_TYPE_FATS	AN1	Kuvaa tietotyypin.
5	Ulkomaisia osakkuus- ja tytäryhtiöitä koskevia tilastoja varten koodattu kohta	CL_FATS_ITEM	AN3…8	Ulkomaisia osakkuus- ja tytäryhtiöitä koskevia tilastoja varten koodattu kohta.
6	Valuuttajaottelu	CL_CURR_BRKDWN	AN1	Taloustoimien ja kantatietojen valuuttajaottelu.
7	Vastapuolen alue	CL_AREA_EE	AN2	Maa tai maiden maantieteellinen/taloudellinen ryhmä, jossa viitealueella tai ilmoittajalla oli osakkuus- tai tytäryhtiö.
8	Sarjan nimellisarvo	CL_SERIES_DENOM	AN1	Nimellisarvon valuutta tai erityiset nosto-oikeudet
9	Kotimainen taloudellinen toiminta	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	NACE-koodit ja erityiset kotimaisen taloudellisen toiminnan aggregaatit
10	Ulkomainen taloudellinen toiminta	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	NACE-koodit ja erityiset ulkomaisen taloudellisen toiminnan aggregaatit
11	Ajanjakso	TIME_PERIOD	AN4…35	Viitevuosi

Kentän nro	Kentän tunnus (nimi)	Koodiluettelon tai käsitteen nimi	Tyyppi ja koko	Määritelmä
12	Ajan formaatin koodi	TIME_FORMAT	AN3	Kuvaa yksittäistä aikajaksoa tai aikasarjaa
13	Havaintoarvo	OBS_VALUE	AN…15	Tietojen numeerinen arvo (negatiivisia arvoja edeltää miinusmerkki)
14	Havainnon status	CL_OBS_STATUS	AN1	Arvon laatua tai epätavallista taikka puuttuvaa arvoa koskeva tieto
15	Havainnon salassapito	CL_OBS_CONF	AN1	Tieto siitä, voidaanko havainto julkistaa vastaanottavan tahon ulkopuolella. Jos kenttä on tyhjä, tieto ei ole salassa pidettävä.
16	Lähettävä organisaatio	CL_ORGANISATION	AN3	Yksikkö, joka lähettää tiedot
17	Vastaanottaja	CL_ORGANISATION	AN3	Yksikkö, joka ottaa tiedot vastaan

HUOM: AN = aakkosnumeerinen (esim. AN…8 – aakkosnumeerinen, enintään 8 merkkiä, mutta kenttä voi olla tyhjä, AN1…8 – aakkosnumeerinen, jossa vähintään 1 ja enintään 8 merkkiä, AN1 – aakkosnumeerinen, täsmälleen yksi merkki); N = numeerinen (esim. N1 – numeerinen täsmälleen yksi merkki).

LIITE III

POIKKEUKSET

Seuraavassa taulukossa osoitetaan kunkin jäsenvaltion siirtymäkaudet sekä asetuksen (EY) N:o 716/2007 liitteen I (ulkomaisten yritysten kyseisessä maassa sijaitsevien osakkuus- ja tytäryhtiöiden liiketoimintaa koskeva moduuli) ja liitteen II (kotimaisten yritysten ulkomailla sijaitsevia osakkuus- ja tytäryhtiöitä koskeva moduuli) osalta myönnetyt poikkeukset. Jos poikkeus on tarpeen, on toisistaan erotettu täydellinen poikkeus, jolloin mitään tietoja ei toimiteta, ja osittainen poikkeus, jolloin joitakin säännöksiä ei voida noudattaa. Kun kyseessä on osittainen poikkeus, taulukossa ilmaistaan, liittyvätkö poikkeuksen kohteena olevat säännökset tulosten toimittamiseen (20 kuukautta) vai kattavuuteen toiminnan osalta.

Jäsenvaltio	Moduuli ulkomaisten yritysten kyseisessä maassa sijaitsevien osakkuus- ja tytäryhtiöiden liiketoimintaa koskevista tilastoista	Moduuli kotimaisten yritysten ulkomailla sijaitsevien osakkuus- ja tytäryhtiöiden liiketoimintaa koskevista tilastoista
Saksa	Tietojen toimituskauden jatkaminen 26 kuukauteen viitevuodelta 2007. Vapautus toiminnan jaottelusta: NACE Rev. 1.1 -luokituksen taso 67 ja vastaavat koodit NACE Rev. 2 -luokituksessa viitevuosilta 2007–2010	
Espanja		Täydellinen poikkeus viitevuosilta 2007–2008
Ranska		Täydellinen poikkeus viitevuosilta 2007–2008
Luxemburg	Täydellinen poikkeus viitevuosilta 2007–2008	Täydellinen poikkeus viitevuosilta 2007–2008
Malta	Tietojen toimituskauden jatkaminen 26 kuukauteen viitevuosilta 2007–2008.	Tietojen toimituskauden jatkaminen 26 kuukauteen viitevuosilta 2007–2008.
Puola		Täydellinen poikkeus viitevuodelta 2007
Slovenia	Vapautus toiminnan jaottelusta: NACE Rev. 1.1 -luokituksen tasot 65 ja 67 ja vastaavat koodit NACE Rev. 2 -luokituksessa viitevuosilta 2007–2010	
Yhdistynyt kuningaskunta	Vapautus toiminnan jaottelusta: NACE Rev. 1.1 -luokituksen taso J viitevuodelta 2007	Täydellinen poikkeus viitevuosilta 2007–2008

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 365/2008,

annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 577/98 säädetyn työvoimaa koskevan otantatutkimuksen lisäkysymyksiä koskevasta vuosien 2010, 2011 ja 2012 ohjelmasta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämisestä 9 päivänä maaliskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 ([1]) ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 577/98 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti on tarpeen täsmentää lisäkysymyksiä koskevan vuosien 2010, 2011 ja 2012 ohjelman osatekijät.

(2) Neuvoston päätöksellä 2005/600/EY ([2]) hyväksytyissä työllisyyden suuntaviivoissa (2005–2008), Euroopan komission vahvistamassa naisten ja miesten tasa-arvon etenemissuunnitelmassa ([3]) sekä Euroopan tasa-arvosopimuksessa ([4]) kehotetaan jäsenvaltioita toteuttamaan toimenpiteitä kaikkien työ- ja yksityiselämän välisen tasapainon edistämiseksi ottaen huomioon lastenhoito, muita huollettavia koskevat hoitopalvelut ja sekä naisten että miesten vanhempainloman edistäminen. Jotta voitaisiin mitata, millaisiin vaikutuksiin viimeaikaiset toimintalinjat ovat tällä alalla johtaneet, olisi tärkeää kerätä asiaankuuluvia tietoja vuoden 2010 lisäkysymysten avulla.

(3) Vammaisten yhtäläisistä työllisyysmahdollisuuksista 17 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa neuvoston päätöslauselmassa ([5]) todetaan, että tarvitaan kattavia ja vertailukelpoisia tietoja vammaisten työmarkkinatilanteesta. Lisäksi olisi seurattava komission laatimaa vammaisten yhtäläisiä mahdollisuuksia koskevaa eurooppalaista toimintasuunnitelmaa ([6]), jossa korostetaan vammaisten aktiivista osallisuutta. Näitä tietoja olisi kerättävä vuoden 2011 lisäkysymysten avulla.

(4) On tarpeen saada kattavia ja vertailukelpoisia tietoja työelämästä eläkkeelle siirtymisestä, jotta voidaan seurata, miten on edistytty Euroopan työllisyysstrategian ja avoimen koordinointimenetelmän yhteisiin tavoitteisiin tähtäävissä eläkkeitä koskevissa toimissa; avoimen koordinointimenettelyn käynnisti joulukuussa 2001 Laekenissa kokoontunut Eurooppa-neuvosto. Aktiivisena ikääntymisen tukeminen ja työuran pidentäminen ovat ensisijaisia toimintakohteita sekä työllisyysstrategiassa että koordinointimenetelmässä. Vuoden 2012 lisäkysymysten avulla olisi sen vuoksi kerättävä tietoja ikääntyvien työntekijöiden työmarkkinatilanteesta sekä heidän työmarkkinoille osallistumiseensa ja eläkkeelle siirtymiseensä vaikuttavista tärkeimmistä tekijöistä.

(5) Yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämistä koskevan neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 täytäntöönpanosta vuodesta 2006 lähtien toimitettavien tietojen koodauksen ja rakenteellisia muuttujia koskevien tietojen keruussa käytettävän alaotoksen osalta 15 päivänä maaliskuuta 2005 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 430/2005 ([7]) säädetään, mitä tietoja otoksesta käytetään kerättäessä lisäkysymyksiä koskevia tietoja.

(6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston päätöksellä 89/382/ETY, Euratom ([8]) perustetun tilastoohjelmakomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään työvoimaa koskevan otantatutkimuksen lisäkysymyksiä koskeva vuosien 2010, 2011 ja 2012 ohjelma, sellaisena kuin se vahvistetaan liitteessä.

([1]) EYVL L 77, 14.3.1998, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1372/2007 (EUVL L 315, 3.12.2007, s. 42).
([2]) EUVL L 205, 6.8.2005, s. 21.
([3]) KOM(2006) 92 lopullinen, annettu 1 päivänä maaliskuuta 2006.
([4]) Maaliskuun 23 ja 24 päivänä 2006 kokoontunut Brysselin Eurooppa-neuvosto, puheenjohtajavaltion päätelmät.
([5]) EYVL C 186, 2.7.1999, s. 3.
([6]) KOM(2003) 650.
([7]) EUVL L 71, 17.3.2005, s. 36. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 973/2007 (EUVL L 216, 21.8.2007, s. 10).
([8]) EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta
Joaquín ALMUNIA
Komission jäsen

LIITE

TYÖVOIMATUTKIMUS

Lisäkysymyksiä koskeva monivuotinen ohjelma

1. TYÖ- JA PERHE-ELÄMÄN YHTEENSOVITTAMINEN

Muuttujien luettelo: vahvistetaan vuoden 2008 joulukuuhun mennessä.

Tarkastelujakso: 2010.

Jäsenvaltiot ja alueet, joita lisäkysymykset koskevat: kaikki.

Otos: Otoksen olisi täytettävä komission asetuksen (EY) N:o 430/2005 liitteessä I olevan 4 kohdan mukaiset vaatimukset.

Tulosten toimittaminen: 31. maaliskuuta 2011 mennessä.

2. VAMMAISTEN TYÖLLISYYS

Muuttujien luettelo: vahvistetaan vuoden 2009 joulukuuhun mennessä.

Tarkastelujakso: 2011.

Jäsenvaltiot ja alueet, joita lisäkysymykset koskevat: kaikki.

Otos: Otoksen olisi täytettävä komission asetuksen (EY) N:o 430/2005 liitteessä I olevan 4 kohdan mukaiset vaatimukset.

Tulosten toimittaminen: 31. maaliskuuta 2012 mennessä.

3. TYÖELÄMÄSTÄ ELÄKKEELLE SIIRTYMINEN

Muuttujien luettelo: vahvistetaan vuoden 2010 joulukuuhun mennessä.

Tarkastelujakso: 2012.

Jäsenvaltiot ja alueet, joita lisäkysymykset koskevat: kaikki.

Otos: Otoksen olisi täytettävä komission asetuksen (EY) N:o 430/2005 liitteessä I olevan 4 kohdan mukaiset vaatimukset.

Tulosten toimittaminen: 31. maaliskuuta 2013 mennessä.

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 18 päivänä huhtikuuta 2008,

Euroopan talous- ja sosiaalikomitean belgialaisen jäsenen nimeämisestä

(2008/325/EY, Euratom)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 259 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 167 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean belgialaisten, kreikkalaisten, irlantilaisten, kyproslaisten, alankomaalaisten, puolalaisten, portugalilaisten, suomalaisten, ruotsalaisten ja brittiläisten jäsenten sekä kahden italialaisen jäsenen nimeämisestä 15 päivänä syyskuuta 2006 tehdyn neuvoston päätöksen 2006/651/EY, Euratom ([1]),

ottaa huomioon Belgian hallituksen esittämän ehdokkaan,

ottaa huomioon komission lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenen paikka on vapautunut siitä syystä, että Josly PIETTE on nimitetty Belgian liittohallituksen ministeriksi ja kyseisen viran ei katsota sopivan yhteen Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenen toimeksiannon kanssa. Josly PIETTEn erottua ministerin virasta yhteensopimattomuuta ei enää ole,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

CSC:n kunniapääsihteeri Josly PIETTE nimetään Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäseneksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 20 päivään syyskuuta 2010.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Luxemburgissa 18 päivänä huhtikuuta 2008.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
D. MATE

([1]) EUVL L 269, 28.9.2006, s. 13. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2007/622/EY, Euratom, (EUVL L 253, 28.9.2007, s. 39).

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 11 päivänä huhtikuuta 2008,

Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on kolmannessa maassa, palkkoihin 1 päivästä helmikuuta 2007, 1 päivästä maaliskuuta 2007, 1 päivästä huhtikuuta 2007, 1 päivästä toukokuuta 2007 ja 1 päivästä kesäkuuta 2007 sovellettavien korjauskertoimien mukauttamisesta

(2008/326/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 [1] vahvistetut Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavat palvelussuhteen ehdot, sekä erityisesti näiden henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksella (EY, Euratom) N:o 453/2007 [2] vahvistetaan henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti korjauskertoimet, joita sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2006 alkaen sellaisten Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden asemapaikan valuuttana maksettaviin palkkoihin, joiden asemapaikka on kolmannessa maassa.

(2) Eräitä korjauskertoimia olisi mukautettava henkilöstösääntöjen liitteessä X olevan 13 artiklan toisen kohdan mukaisesti 1 päivästä helmikuuta 2007, 1 päivästä maaliskuuta 2007, 1 päivästä huhtikuuta 2007, 1 päivästä toukokuuta 2007 ja 1 päivästä kesäkuuta 2007 alkaen, koska komissiolla olevien tilastotietojen mukaan asianomaisen korjauskertoimen ja valuuttakurssin perusteella lasketut elinkustannukset ovat eräissä kolmansissa maissa muuttuneet yli viisi prosenttia siitä, kun ne vahvistettiin tai niitä mukautettiin viimeksi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Euroopan yhteisöjen virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden, joiden asemapaikka on kolmannessa maassa, asemapaikan valuuttana maksettaviin palkkoihin sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 2007, 1 päivästä maaliskuuta 2007, 1 päivästä huhtikuuta 2007, 1 päivästä toukokuuta 2007 ja 1 päivästä kesäkuuta 2007 alkaen tämän päätöksen liitteessä ilmoitettuja korjauskertoimia.

Palkkojen laskemisessa käytettävä valuuttakurssi vahvistetaan varainhoitoasetuksen soveltamissääntöjen mukaisesti käyttäen ensimmäisessä kohdassa mainittuna päivänä voimassa ollutta kurssia.

Tehty Brysselissä 11 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta
Benita FERRERO-WALDNER
Komission jäsen

---

[1] EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 337/2007 (EUVL L 90, 30.3.2007, s. 1).
[2] EUVL L 109, 26.4.2007, s. 22.

LIITE

Asemamaa	Korjauskerroin (helmikuu 2007)
Angola	117,3
Barbados	127,5
Bulgaria	80,4
Kap Verde	82,3
Etelä-Korea	117,3
Costa Rica	70,8
Guinea (Conakry)	57,7
Haiti	114,8
Libanon	92,3
Nepal	78,8
Uganda	65,1
Paraguay	78,8
Kongon demokraattinen tasavalta (Kinshasa)	137,6
Sierra Leone	76,6
Sudan	61,6
Syyria	70,6

Asemamaa	Korjauskerroin (maaliskuu 2007)
Argentina	53,5
Kamerun	103,5
Norsunluurannikko	98,7
Guyana	61,3
Intia	47,6
Jordania	75,9
Kazakstan (Almaty)	121,6
Kirgisia	84,3
Madagaskar	84,7
Uganda	69,4
Sri Lanka	53,2
Venezuela	64,1

Asemamaa	Korjauskerroin (huhtikuu 2007)
Angola	121,8
Botswana	58,1
Guinea (Conakry)	49,2
Mali	86,3
Sudan	55,1
Tadžikistan	66,5
Sambia	56,3

Asemamaa	Korjauskerroin (toukokuu 2007)
Argentiina	54,9
Costa Rica	70,8
Etiopia	87,1
Ghana	69,2
Indonesia (Jakarta)	79,5
Kongon demokraattinen tasavalta (Kinshasa)	131,6
Trinidad ja Tobago	68,6
Turkki	85,9
Jemen	76,0

Asemamaa	Korjauskerroin (kesäkuu 2007)
Kanada	92,7
El Salvador	76,6
Yhdysvallat (New York)	103,1
Guatemala	79,0
Malawi	73,1
Moldova	58,5
Nicaragua	57,3
Ruanda	90,9
Tansania	61,7

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä huhtikuuta 2008,

yhteisön taloudellisesta tuesta vuosina 2006 ja 2007 *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. -puuntuhoojan (mäntyankeroisen) torjumisesta Portugalille aiheutuneisiin menoihin tehdyn päätöksen 2006/923/EY tietyistä säännöksistä poikkeamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 1444)

(Ainoastaan portugalinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2008/327/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasveille ja kasvituotteille haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä 8 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/29/EY ([1]), ja erityisesti sen 23 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission päätöksellä 2006/923/EY ([2]) hyväksyttiin yhteisön taloudellinen tuki Portugalin käyttöön ottamalle toimenpideohjelmalle, jolla pyrittiin vuosina 2006 ja 2007 torjumaan *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhrer) Nickle et al. -puuntuhoojan (mäntyankeroisen) leviäminen muihin jäsenvaltioihin. Nämä toimenpiteet koostuivat mäntyankeroisen välittäjähyönteisten isäntäpuista vapaan rajan, jäljempänä 'avohakkuuvyöhykkeen', luomisesta.

(2) Portugali on päätöksen 2006/923/EY tekemisen jälkeen kohdannut lukuisia epäsuotuisia ja poikkeuksellisia olosuhteita, jotka ovat viivästyttäneet toimenpiteiden toteuttamista. Portugali selosti näitä olosuhteita komissiolle osoittamassaan 28 päivänä syyskuuta 2007 päivätyssä kirjeessään. Erityisesti todettakoon, että vaikka alkuperäisessä ohjelmassa määrättiin arviolta 700 000 mäntyä kaadettaviksi, kävi välttämättömäksi kaataa yhteensä 980 000 puuta. Lisäksi 3 700 000 nuorta männyntainta oli poistettava. Portugalin viranomaiset selittivät puiden lukumäärässä olevaa eroa siten, että tuona ajankohtana ainoat käytettävissä olevat tiedot – eli vuodelta 1995 peräisin oleva kansallinen metsäinventaario – näyttivät olevan vanhentuneita, ja niissä aliarvioitiin nuorten puiden, yksittäisten puiden ja lehtipuuvaltaisissa sekametsissä sijaitsevien puiden määrät.

(3) Komissio todensi Portugaliin tekemillään tarkastusmatkoilla, että Portugalin viranomaiset pystyivät epäsuotuisista olosuhteista huolimatta täyttämään päätöksen 2006/923/EY 1 artiklassa asetetut tavoitteet asianmukaisella tavalla. Portugali ei viivästysten kasautumisen vuoksi luonnollisestikaan voinut täysin saavuttaa odotettuja tuloksia siinä tiukassa määräajassa, joka päätöksessä asetettiin toimenpiteiden loppuun saattamiselle. Viivästykset eivät kuitenkaan estäneet toimenpiteiden toteuttamista täysimääräisinä, ja koska sääolosuhteet eivät keväällä 2007 olleet Portugalissa suosiolliset mäntyankeroisen välittäjähyönteisen lentämiselle, viivästykset eivät johtaneet kasvinterveyteen liittyvän riskin kasvuun.

(4) Päätöksessä 2006/923/EY säädetään seuraamuksista eli yhteisön taloudellisen tuen asteittaisesta vähentämisestä, mikäli toimenpiteitä ei toteuteta tai ne toteutetaan liian myöhään. Tällaisten vähennysten ja seuraamusten soveltaminen olisi suhteetonta ottaen huomioon poikkeukselliset olosuhteet.

(5) Portugalin toimittaman asiakirja-aineiston on oltava sellainen, että komissio voi sen avulla todeta, että päätöksessä 2006/923/EY asetetut edellytykset yhteisön taloudellisen tuen loppuosan maksamiseksi täyttyvät. Koska Portugalin kohtaamat poikkeukselliset olosuhteet ovat viivästyttäneet myös niitä maksuja, joita Portugalin on suoritettava avohakkuuvyöhykkeen toteuttaneille yksityisille yrityksille, asianmukaisen asiakirja-aineiston toimittamiselle asetettua määräaikaa olisi pidennettävä.

(6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Poiketen siitä, mitä päätöksen 2006/923/EY 4 artiklassa säädetään, kyseisen päätöksen 2 artiklassa tarkoitetun yhteisön taloudellisen tuen loppuosa maksetaan, kunhan seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) Portugali on hyväksyttävällä tavalla toteuttanut toimenpiteet avohakkuuvyöhykkeen luomiseksi mäntyankeroisen välittäjähyönteisten isäntäpuista vapaana alueena, ja toimenpiteet täyttävät päätöksen 2006/923/EY 1 artiklassa tarkoitetut tavoitteet;

([1]) EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2007/41/EY (EUVL L 169, 29.6.2007, s. 51).

([2]) EUVL L 354, 14.12.2006, s. 42.

b) Portugali on toimittanut komissiolle päätöksen 2006/923/EY 5 artiklan mukaisesti rahoitusselvityksen kirjattuine laskuineen tai kuitteineen sekä teknisen loppuraportin.

2. Päätöksen 2006/923/EY 7 artiklaa ei sovelleta, jos komissio katsoo Portugalin toimittaman näytön pohjalta, että toimenpiteiden täytäntöönpanon viivästykset eivät ole vaikuttaneet toimenpiteiden tehokkuuteen.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 21 päivänä huhtikuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

SOPIMUKSET

NEUVOSTO

Ilmoitus kirjeenvaihtona tehdyn Euroopan yhteisön ja Ukrainan välisen vientitulleja koskevan sopimuksen voimaantulosta

Edellä mainittu Euroopan yhteisön ja Ukrainan välinen sopimus (EUVL L 106, 16.4.2008) on tullut voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2008.

OIKAISUJA

Oikaistaan komission direktiivi 83/190/ETY, annettu 28 päivänä maaliskuuta 1983, pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden kuljettajan istuinta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 78/764/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti, Erityispainos 1994, Alue 13, Nide 12, s. 159)

Sivulla 163, teksti, jolla muutetaan direktiivin 78/764/ETY liitettä II

korvataan: ”2.5.1.5 kohta: Lisätään vain tanskan- ja ranskankielisissä toisinnoissa, ”full”-sanaa vastaava laatusana määräämään ”travel”-sanaa vastaavaa sanaa.

2.5.1.5 kohta: Lisätään vain tanskan- ja ranskankielisissä toisinnoissa, ”full”-sanaa vastaava laatusana määräämään ”travel”-sanaa vastaavaa sanaa.

Korvataan 2.5.1.7 kohta seuraavasti:”

seuraavasti: ”Lisätään 2.5.1.5 kohdan tanskankielisessä toisinnossa ilmaisun ”halvdelen af” jälkeen ilmaisu ”hele” ja ranskankielisessä toisinnossa ilmaisun ”course” jälkeen ilmaisu ”complète”.

Lisätään 2.5.1.6 kohdassa ilmaisun ”kuormitus on” jälkeen ilmaisu ”jousitusjärjestelmän keskikohdassa”.

Korvataan 2.5.1.7 kohta seuraavasti:”.